

平成 28 年度 沖縄観光国際化ビッグバン事業「沖縄観光ガイドマップ(多言語版)」増刷業務 一般競争入札 委託業務仕様書

・1.総則

・1.1 業務の件名

平成 28 年度 沖縄観光国際化ビッグバン事業「沖縄観光ガイドマップ(多言語版)」増刷業務(以下、「本業務」という。)とする。

・1.2 委託業務仕様書の目的

本委託業務仕様書(以下、「仕様書」という。)は、一般財団法人沖縄観光コンベンションビューロー(以下、「OCVB」という。)が受託事業者に委託する本業務に関する仕様を示すものとする。

・2.業務概要

・2.1 業務の目的

海外におけるイベント(旅行博、物産展等)において、沖縄観光の総合情報を発信することで旅行目的地としての「沖縄」の知名度を向上させ、海外における沖縄県への安定的な誘客と観光経済効果の向上を図る。

・2.2 委託期間

契約締結の日から平成 29 年 3 月 31 日(金)まで

・2.3 製作物の規格

本仕様書が規定する業務委託の製作物は以下のとおりとする。

- (1) 部 数 : 英語版 50,000 部
中国語(簡体字版) 50,000 部
中国語(繁体字版) 20,000 部

(2) 規 格 : B2(515×728)

(3) 印 刷 : フルカラー

(4) 紙 質 : コート紙 四六版 90kg

※ 一部修正・訂正箇所あり。(詳細は『別添 1』参照)

※ 素材データは OCVB より提供します。

・2.4 成果物等一覧

上記 2.3 で規定する成果物は以下のとおりとする。(詳細は『表 1』参照)

『表 1』 成果物等一覧

項目	数量	内容
ガイドマップ	12,000 部	沖縄観光ガイドマップ ・英語版 50,000 部 ・中国語(簡体字版) 50,000 部 ・中国語(繁体字版) 20,000 部
素材データ (DVD-ROM)	3 枚	本業務で作成した入稿用データ(イラストレータデータ等加工可能なデータ及び PDF データ)、キャッチコピー及びイラスト、写真、図版素材の電子データ(非圧縮)。

※ 上記イラストレータデータについては、アウトライン処理前後のデータ 2 種

・2.5 スケジュール

受託事業社は以下の内容にて、受託内容の実施及び成果物等の納品を行うこと。また、在庫は受託事業者倉庫に保管するものとする。

初回納品期日:平成 29 年 1 月 10 日(火) (予定)

初回納品部数:英語版 5,000 部/中国語(簡体字版) 1,000 部/中国語(繁体字版) 1,000 部

納品回数:分納での納品とする。(約 5 回を予定)

※ 在庫期間は最長平成 29 年 3 月 31 日(金)までとする。

※ その後の納品期日、納品部数に関しては、受託事業者と OCVB が協議をして決定する。ただし、契約期間内に全部数の製作を終えること。

・2.6 瑕疵担保責任

OCVB への引き渡し日から起算して 1 年の間、成果物に瑕疵があるときは、受託事業者は無償で当該成果品の修補を行うこと。

・2.7 著作権・特許等

- (1) 受託事業者は、本業務で製作した成果物に関し、すべての著作権(財産権)を、OCVB に無償で譲渡するものとする。
- (2) 受託事業者は、OCVB の同意を得なければ、著作権法第 18 条及び第 20 条に規定されている権利を行使することができない。
- (3) 本業務の成果物に係る著作権、特許権その他知的財産権に関する一切の紛争については、訴訟費用を含めすべて受託事業者において責任を負うものとする。
- (4) 著作権法上、上記条件を満たさないデータの使用は禁ずる。

以 上

『別添 1』 修正・追加箇所一覧

英語版

（表紙-裏表紙）

- 修正箇所
 - 1. 「空路・海路路線図」情報を「多言語コンタクトセンター」情報へ差替
 - 2. 沖縄県・OCVB 海外事務所情報のフォント調整
 - 3. 発行日の日付変更
- 追加箇所
 - 1. 沖縄県シンガポール事務所の連絡先情報追加

（那覇マップ）

- 修正箇所
 - 1. 「ホテル日航那覇グランドキャッスル」を「ダブルツリーby ヒルトン那覇首里城」へ名称変更
 - 2. 「那覇レクセター かんぼの宿」を削除
 - 3. 「DFS ギャラリー沖縄」を「T ギャラリー沖縄 byDFS」へ名称変更
 - 4. 「松山ホテル」を削除
 - 5. 「東急ビズフォート那覇」を「那覇東急 REI ホテル」へ名称変更
 - 6. 「沖縄かりゆし琉球ホテル」を削除
- 追加情報
 - 1. 「クニンダテラス」情報追加
 - 2. 「ホテルグレイスリー那覇」情報追加

（全体マップ）

- 修正箇所
 - 1. 「北谷区域マップ」情報を「空路・海路路線図」情報へ差替
 - 2. 「沖縄航空路線マップ」を削除
 - 3. 「サンマリーナホテル」を「シェラトン沖縄サンマリーナリゾート」へ名称変更
 - 4. 「東京第一ホテルオキナワグランメールリゾート」を「オキナワグランメールリゾート」へ名称変更
 - 5. 「ホテル日航那覇グランドキャッスル」を「ダブルツリーby ヒルトン那覇首里城」へ名称変更
 - 6. 「那覇レクセター かんぼの宿」を削除
 - 7. 「DFS ギャラリー沖縄」を「T ギャラリー沖縄 byDFS」へ名称変更
 - 8. 「松山ホテル」を削除
 - 9. 「東京第一ホテル那覇シティリゾート」を「スマイルホテル那覇シティリゾート」へ名称変更
 - 10. 「東急ビズフォート那覇」を「那覇東急 REI ホテル」へ名称変更
 - 11. 「沖縄かりゆし琉球ホテル」を削除
- 追加情報
 - 1. 「港川外人住宅街」情報追加
 - 2. 「クニンダテラス」情報追加

3. 「ドン・キホーテ宮古島店」情報追加
4. 「ジ・ウザテラスビーチクラブヴィラス」情報追加
5. 「ホテルグレイスリー那覇」情報追加

（その他）

- ※ その他約 10 箇所のホテル、観光地情報の修正、追加
- ※ 掲載している地図全てに国土地理院の承認を得ること

中国語（簡体字版・繁体字版共通）

（表紙-裏表紙）

- 修正箇所
 1. 表紙画像の差替
 2. 表紙タイトルの変更
 3. 「Japan.EndlessDiscovery.」ロゴ削除
 4. 「空路・海路路線図」情報を「多言語コンタクトセンター」情報へ差替
 5. 沖縄県・OCVB 海外事務所情報のフォント調整
 6. 発行日の日付変更
- 追加情報
 1. 沖縄県シンガポール事務所の連絡先情報追加

（観光施設紹介ページ）

- 修正箇所
 1. 北部、中部、南部掲載施設の写真及びテキストの差替

（那覇マップ）

- 修正箇所
 1. 「ホテル日航那覇グランドキャッスル」を「ダブルツリーby ヒルトン那覇首里城」へ名称変更
 2. 「那覇レクセター かんぼの宿」を削除
 3. 「DFS ギャラリー沖縄」を「T ギャラリー沖縄 byDFS」へ名称変更
 4. 「松山ホテル」を削除
 5. 「東急ビズフォート那覇」を「那覇東急 REI ホテル」へ名称変更
 6. 「沖縄かりゆし琉球ホテル」を削除
- 追加情報
 1. 「クニンダテラス」情報追加
 2. 「ホテルグレイスリー那覇」情報追加

（全体マップ）

- 修正箇所
 1. イメージ画像 6 点差替

2. 「北谷区域マップ」情報を「空路・海路路線図」情報へ差替
3. 「沖縄航空路線マップ」を削除
4. 「サンマリーナホテル」を「シェラトン沖縄サンマリーナリゾート」へ名称変更
5. 「東京第一ホテルオキナワグランメールリゾート」を「オキナワグランメールリゾート」へ名称変更
6. 「ホテル日航那覇グランドキャッスル」を「ダブルツリーby ヒルトン那覇首里城」へ名称変更
7. 「那覇レクセター かんぼの宿」を削除
8. 「DFS ギャラリー沖縄」を「T ギャラリー沖縄 byDFS」へ名称変更
9. 「松山ホテル」を削除
10. 「東京第一ホテル那覇シティリゾート」を「スマイルホテル那覇シティリゾート」へ名称変更
11. 「東急ビズフォート那覇」を「那覇東急 REI ホテル」へ名称変更
12. 「沖縄かりゆし琉球ホテル」を削除

追加情報

1. 「港川外人住宅街」情報追加
2. 「クニンダテラス」情報追加
3. 「ドン・キホーテ宮古島店」情報追加
4. 「ジ・ウザテラスビーチクラブヴィラス」情報追加
5. 「ホテルグレイスリー那覇」情報追加

(その他)

- ※ その他約 10 箇所のホテル、観光地情報の修正、追加
- ※ 掲載している地図全てに国土地理院の承認を得ること

以上